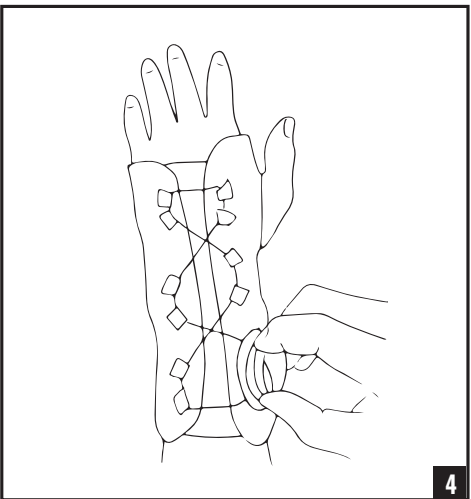
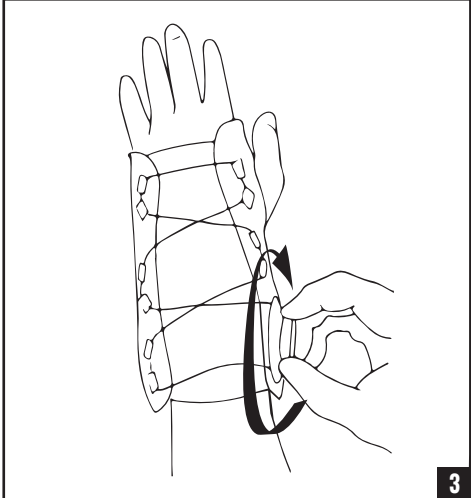
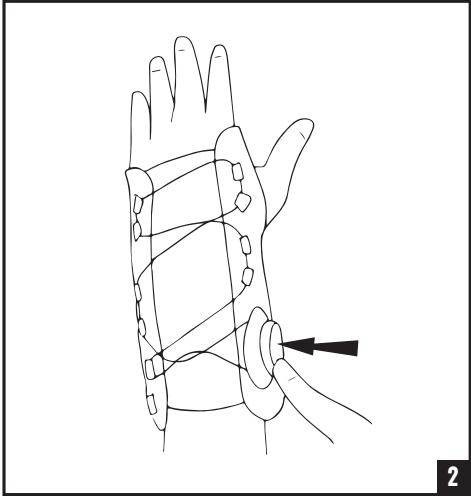
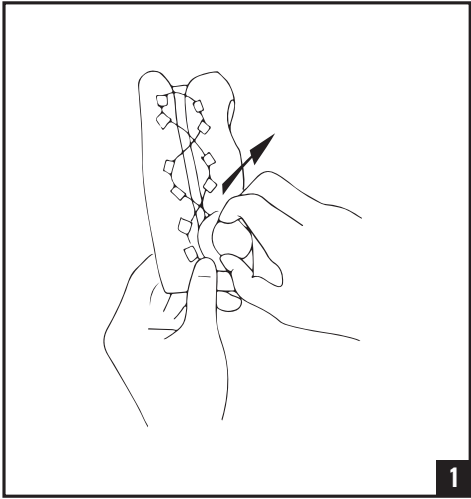




ENGLISH

BEFORE APPLYING THE BRACE, PLEASE READ THESE INSTRUCTIONS COMPLETELY AND CAREFULLY. CORRECT APPLICATION IS VITAL TO THE PROPER FUNCTIONING OF THE BRACE.

RECOMMENDED FOR: Carpal Tunnel, Mild Sprains and Strains, Tendonitis, Wrist Instabilities

CONTRAINDICATIONS: None

WARNINGS AND CAUTIONS: If you experience any pain, swelling, sensation changes, or any unusual reactions while using this product, consult your medical professional immediately. The support should be snug but not impair circulation. Never wear the support over an open wound.

APPLICATION INFORMATION:

- Loosen brace by lifting up on the BOA dial until it clicks
- Slide hand into the sleeve until the thumb is positioned in the thumb opening
- Push dial down until it clicks and turn the dial clockwise to desired fit
- To loosen the brace, lift the BOA dial up until it clicks than re-tighten by turning the dial clockwise

CLEANING INSTRUCTIONS:

Hand wash in warm water using mild soap, rinse thoroughly. AIR DRY.
Note: If not rinsed thoroughly, residual soap may cause irritation and deteriorate material.

MATERIAL CONTENTS:

75% Nylon, 10% Polyester, 10% Spandex, 3% Polyurethane, 2% Polypropylene

WARRANTY: DJO, LLC WILL REPAIR OR REPLACE ALL OR PART OF THE UNIT AND ITS ACCESSORIES FOR MATERIAL OR WORKMANSHIP DEFECTS FOR A PERIOD OF SIX MONTHS FROM THE DATE OF SALE.

INTENDED FOR SINGLE PATIENT USE.

LEVEL OF SUPPORT:



NOTICE: WHILE EVERY EFFORT HAS BEEN MADE IN STATE-OF-THE-ART TECHNIQUES TO OBTAIN THE MAXIMUM COMPATIBILITY OF FUNCTION, STRENGTH, DURABILITY AND COMFORT, THERE IS NO GUARANTEE THAT INJURY WILL BE PREVENTED THROUGH THE USE OF THIS PRODUCT.

ESPAÑOL

ANTES DE COLOCAR EL APARATO ORTOPÉDICO, LEA DETENIDAMENTE ESTAS INSTRUCCIONES. LA APLICACIÓN CORRECTA DE LA ABRAZADERA ES IMPRESCINDIBLE PARA EL BUEN FUNCIONAMIENTO.

RECOMENDADO PARA: Túnel carpiano, desgarros y esguinces leves, tendinitis, inestabilidades de muñeca

CONTRAINDICACIONES: ninguna

ADVERTENCIAS Y PRECAUCIONES: Si experimenta dolor, hinchazón, cambios de sensibilidad o cualquier reacción poco habitual durante el uso de este producto, consulte inmediatamente a su profesional médico. El soporte debe quedar bien ajustado, pero sin impedir la circulación. No lleve nunca este soporte sobre una herida abierta.

INSTRUCCIONES DE COLOCACIÓN:

- Afloje la abrazadera. Para esto, levante el dial BOA hasta que haga clic.
- Deslice la mano en la manga hasta que el pulgar quede ubicado en la abertura indicada.
- Empuje el dial hacia abajo hasta que haga clic y gírelo en sentido horario hasta lograr el ajuste deseado.
- Para aflojar la abrazadera, levante el dial BOA hasta que haga clic y luego vuelva a ajustar el dial en sentido horario.

INSTRUCCIONES DE LIMPIEZA:

Lávelo a mano con agua tibia y jabón suave, y enjuáguelo bien. SÉQUELO AL AIRE LIBRE.
Nota: Si no se enjuaga correctamente, los restos de jabón pueden ocasionar irritación y deteriorar el material.

MATERIALES:

75% nylon, 10% poliéster, 10% spandex, 3% poliuretano, 2% polipropileno

GARANTÍA: DJO, LLC SE COMPROMETE A REPARAR O SUSTITUIR LA TOTALIDAD O PARTE DEL PRODUCTO Y SUS ACCESORIOS, POR DEFECTOS DEL MATERIAL O DE MANO DE OBRA, DURANTE LOS SEIS MESES SIGUIENTES A LA FECHA DE VENTA.

INDICADO PARA USO EN UN SOLO PACIENTE.

NIVEL DE SOPORTE:



AVISO: SI BIEN SE HAN HECHO TODOS LOS ESFUERZOS POSIBLES CON LAS TÉCNICAS MÁS MODERNAS PARA OBTENER LA COMPATIBILIDAD MÁXIMA DE LA FUNCIÓN, RESISTENCIA, DURABILIDAD Y COMODIDAD, NO EXISTE GARANTÍA ALGUNA DE QUE SE EVITARÁN LESIONES DURANTE EL EMPLEO DE ESTE PRODUCTO.

enovis™

CH REP

MDSS CH GmbH
Laurenzenvorstadt 61
5000 Aarau, Switzerland



DJO, LLC
5919 Sea Otter Place
Suite 200
Carlsbad CA 92010 USA

EC REP

UK Responsible Person
MDSS-UK RP LIMITED
6 Wilmslow Road, Rusholme,
M14 5TP Manchester,
United Kingdom



MDSS GmbH
Schiffgraben 41
30175 Hannover
Germany

Importateur en Suisse
Importeur in der Schweiz
Importatore in Svizzera

DJO Global Switzerland Sàrl
Chemin du Dévent, 7
1024 Ecublens VD



enovis.com/ifu

©2024 DJO, LLC

DP1811F03 REV C 2024-07-26



BIONIC
REEL-ADJUST WRIST
BRACE

MUÑEQUERA DE BAJO PERFIL CON
AJUSTE POR CARRETE BIONIC

MUNHEQUEIRA COM AJUSTE POR
DISCO BIONIC

ORTHÈSE POUR POIGNET À
AJUSTEMENT PAR BOBINE BIONIC

ОРТЕЗ ДЛЯ ЛУЧЕЗАПЯСТНОГО
СЫСТАВА BIONIC SILVER

仿生学卷盘式调节护腕



PORTUGUÊS

ANTES DE UTILIZAR ESTE PRODUTO, LEIA ATENTAMENTE TODAS ESTAS INSTRUÇÕES. A COLOCAÇÃO CORRETA É FUNDAMENTAL PARA O FUNCIONAMENTO ADEQUADO DESTE PRODUTO.

RECOMENDADO PARA: Túnel carpal, distensões e estiramentos leves, tendinite e instabilidades do pulso

CONTRAINDICAÇÕES: Nenhuma

ADVERTÊNCIAS E PRECAUÇÕES: Se, durante o uso deste produto, você sentir dor, ocorrer inchaço, alterações da sensibilidade ou qualquer outra reação incomum, consulte imediatamente o seu médico. O suporte deve estar bem justo, mas não pode prejudicar a circulação. Nunca use o suporte sobre uma ferida aberta.

INSTRUÇÕES PARA COLOCAÇÃO:

- Afrouxe o produto levantando o disco BOA até ele emitir um clique.
- Insira a mão até o dedo estar posicionado dentro da abertura para o dedo.
- Empurre o disco para baixo até ele emitir um clique. Em seguida, gire o disco em sentido horário até conseguir o ajuste desejado.
- Para afrouxar o produto, levante o disco BOA até ele emitir um clique. Em seguida, aperte novamente, girando o disco em sentido horário.

INSTRUÇÕES DE LIMPEZA:

 Lave à mão em água morna, usando um sabão neutro e enxágue bem. DEIXE SECAR AO AR LIVRE.

Observação: Se este produto não for bem enxaguado, os resíduos do sabão poderão causar irritação e deterioração do material.

COMPOSIÇÃO DO MATERIAL:

75% de náilon, 10% de poliéster, 10% de elastano, 3% de poliuretano, 2% polipropileno

GARANTIA: A DJO, LLC SE COMPROMETE A REPARAR OU SUBSTITUIR A TOTALIDADE OU PARTE DA UNIDADE E SEUS ACESSÓRIOS, POR DEFEITOS DE MATERIAL OU FABRICAÇÃO, DURANTE O PERÍODO DE SEIS MESES APÓS A DATA DE VENDA.

DESTINADO AO USO INDIVIDUAL DO PACIENTE.

NÍVEL DE SUPORTE:



AVISO: EMBORA TENHAM SIDO FEITOS TODOS OS ESFORÇOS EM TERMOS DE TÉCNICAS PARA SE OBTER UMA COMPATIBILIDADE MÁXIMA DA FUNÇÃO, FORÇA, DURABILIDADE E CONFORTO, NÃO GARANTIMOS QUE NÃO OCORRERÃO LESÕES COM A UTILIZAÇÃO DESTE PRODUTO.

FRANÇAIS

AVANT D'APPLIQUER L'ORTHÈSE, LIRE ATTENTIVEMENT LES INSTRUCTIONS EN TOTALITÉ. UNE APPLICATION ADÉQUATE EST ESSENTIELLE AU BON USAGE DE L'ORTHÈSE.

RECOMMANDÉ POUR : Canal carpien, entorses et foulures légères, tendinites, instabilités du poignet

CONTRE-INDICATIONS : Aucune

AVERTISSEMENTS ET MISES EN GARDE : En cas de douleur, d'enflure, d'altération de la sensation ou de toute autre réaction inhabituelle durant l'utilisation du produit, consulter immédiatement un médecin. Le support doit être bien serré sans toutefois entraver la circulation. Ne jamais porter le support sur une plaie ouverte.

INFORMATIONS RELATIVES À LA MISE EN PLACE :

- Desserrer l'orthèse en soulevant le cadran BOA jusqu'à ce qu'il émette un clic.
- Glisser la main dans le manchon jusqu'à ce que le pouce soit placé dans l'ouverture prévue à cet effet.
- Enfoncer le cadran jusqu'à ce qu'il émette un clic et le tourner dans le sens horaire jusqu'à parvenir à l'ajustement souhaité.
- Pour desserrer l'orthèse, soulever le cadran BOA jusqu'à ce qu'il émette un clic, puis le resserrer en le tournant dans le sens horaire.

INSTRUCTIONS DE NETTOYAGE :

 Laver le revêtement à la main à l'eau chaude avec un savon doux et rincer abondamment. LAISSER SÉCHER À L'AIR LIBRE.

Remarque : Si le produit n'est pas suffisamment rincé, les résidus de savon peuvent provoquer des irritations et endommager le matériau.

COMPOSITION DES MATÉRIAUX :

75 % nylon, 10 % polyester, 10 % élasthanne, 3 % polyuréthane, 2 % polypropylène

GARANTIE : DJO, LLC RÉPARERA OU REMPLACERA TOUT OU PARTIE DE L'UNITÉ AINSI QUE SES ACCESSOIRES EN CAS DE DÉFAUT MATÉRIEL OU DE FABRICATION PENDANT UNE PÉRIODE DE SIX MOIS À COMPTER DE LA DATE D'ACHAT.

PRÉVU POUR UN USAGE SUR UN SEUL PATIENT.

NIVEAU DE MAINTIEN :



AVIS : BIEN QUE TOUTES LES TECHNIQUES DE POINTE AIENT ÉTÉ UTILISÉES AFIN D'OBTENIR LE NIVEAU MAXIMAL DE COMPATIBILITÉ DE FONCTION, DE RÉSISTANCE, DE DURABILITÉ ET DE CONFORT, IL N'EST PAS GARANTI QUE L'UTILISATION DE CE PRODUIT PRÉVIENDRA TOUT PRÉJUDICE CORPOREL.

РУССКИЙ

ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ДАННОГО ОРТЕЗА ВНИМАТЕЛЬНО И ПОЛНОСТЬЮ ПРОЧИТАЙТЕ ЭТИ ИНСТРУКЦИИ. ПРАВИЛЬНОЕ ПРИМЕНЕНИЕ ЧРЕЗВЫЧАЙНО ВАЖНО ДЛЯ ДОЛЖНОГО ФУНКЦИОНИРОВАНИЯ ОРТЕЗА.

РЕКОМЕНДУЕТСЯ ПРИ: синдроме запястного канала, растяжении связок легкой степени тяжести, тендините, нестабильности лучезапястного сустава.

ПРОТИВОПОКАЗАНИЯ: отсутствуют.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ И МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ. При возникновении боли, отеков, изменений в ощущениях или любых необычных реакций во время использования этого изделия немедленно проконсультируйтесь с медицинским специалистом. Ортез должен плотно прилегать к телу, но не ухудшать кровообращение. Никогда не надевайте ортез на открытую рану.

ИНФОРМАЦИЯ О НАЛОЖЕНИИ

- Ослабьте фиксацию ортеза, приподняв диск BOA до щелчка.
- Вставьте руку в рукав таким образом, чтобы большой палец вошел в соответствующее отверстие.
- Надавите на диск до щелчка и поверните его по часовой стрелке, чтобы отрегулировать натяжение.
- Чтобы ослабить фиксацию ортеза, приподнимите диск BOA до щелчка, а затем повторно затяните ортез, повернув диск по часовой стрелке.

ИНСТРУКЦИИ ПО ОЧИСТКЕ

 Стирать вручную в теплой воде с мягким мылом, тщательно полоскать. СУШИТЬ НА ОТКРЫТОМ ВОЗДУХЕ.

Примечание. Мыло, оставшееся после стирки, может вызвать раздражение и повредить материал.

СОСТАВ МАТЕРИАЛА

Нейлон — 75 %, полиэстер — 10 %, спандекс — 10 %, полиуретан — 3 %, полипропилен — 2 %

ГАРАНТИЯ. КОМПАНИЯ DJO, LLC ВЫПОЛНИТ РЕМОНТ ИЛИ ЗАМЕНУ ВСЕГО ИЗДЕЛИЯ ИЛИ ЕГО ЧАСТИ, А ТАКЖЕ ДОПОЛНИТЕЛЬНЫХ ПРИНАДЛЕЖНОСТЕЙ В СЛУЧАЕ ДЕФЕКТОВ ИЗГОТОВЛЕНИЯ ИЛИ МАТЕРИАЛА В ТЕЧЕНИЕ ШЕСТИ МЕСЯЦЕВ С ДАТЫ ПОКУПКИ.

ПРЕДНАЗНАЧЕНО ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ОДНИМ ПАЦИЕНТОМ.

УРОВЕНЬ ПОДДЕРЖКИ:



ПРИМЕЧАНИЕ. ЕСМОТРЯ НА ПРИЛОЖЕНИЕ МАКСИМАЛЬНЫХ УСИЛИЙ И ПРИМЕНЕНИЕ СОВРЕМЕННЫХ ТЕХНОЛОГИЙ ДЛЯ ДОСТИЖЕНИЯ ОПТИМАЛЬНОГО СОЧЕТАНИЯ ФУНКЦИОНИРОВАНИЯ, ПРОЧНОСТИ, ДОЛГОВЕЧНОСТИ И КОМФОРТА, ОТСУТСТВУЮТ ГАРАНТИИ ПРЕДОТВРАЩЕНИЯ ТРАВМ В СВЯЗИ С ПРИМЕНЕНИЕМ ДАННОГО ИЗДЕЛИЯ.

简体中文

应用本支具之前, 请仔细完整地阅读说明。正确的应用对器械发挥正常功能十分重要。

推荐: 腕管, 轻度扭伤和拉伤, 肌腱炎, 腕关节不稳定

禁忌症: 无

警告和注意事项: 在使用本产品过程中, 如果出现疼痛、肿胀、不适或其他任何异常反应, 请立即咨询医生。固定器应贴紧, 但以不影响局部血液循环为宜。切勿在开放性伤口上应用固定器。

使用信息:

- 向上提起 BOA 转盘, 直至发出咔嗒声, 即可松开支具。
- 将手部滑入护套, 让拇指置于拇指开口中。
- 按下转盘直至发出咔嗒声, 然后顺时针旋转转盘, 使支具贴合舒适。
- 要松开支具, 向上提起 BOA 转盘, 直至听到咔嗒声; 要重新拧紧, 顺时针旋转转盘。

清洗说明:

 在温水中使用温和的肥皂手洗并彻底漂洗干净。晾干。

备注: 如没有彻底漂洗干净, 残留的肥皂可能刺激皮肤, 并损坏材料。

材料成分:

尼龙 75%、聚酯 10%、氨纶纤维 10%、聚氨酯 3%、聚丙烯 2%

质保: 自购买之日起六个月内, 如果出现材料或工艺方面的缺陷, DJO, LLC 将完全或部分维修或更换设备及其附件。

适用于单个患者。

支撑力度:



注意: 我们竭尽全力采用最先进的技术, 以获得最佳的功能兼容性、强度、耐久性和舒适度, 但本器械仅仅是专业医疗人员所进行的治疗程序中的一个因素。我们不保证, 在使用本产品的过程中能够防止所有的伤害。